

EXTENSION OF
THE PROTOCOL
FOR COOPERATION IN THE FIELD OF FOSSIL ENERGY
TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND UTILIZATION
BETWEEN
THE MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND
THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

The Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China and the Department of Energy of the United States of America

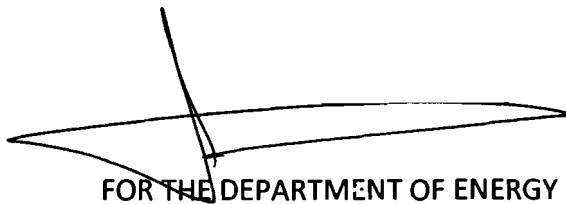
ACTING pursuant to Paragraph B of Article 15 of the Protocol for Cooperation in the Field of Fossil Energy Technology Development and Utilization between the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China and the Department of Energy of the United States of America of April 20, 2000, as extended (the "Protocol"),

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The Protocol is extended for a five-year period, from April 20, 2010, to April 20, 2015. This Protocol shall enter into force upon signature, with effect from April 20, 2010.

DONE at Washington on the 20 day of April 2010, and at Beijing on the day of April 2010, in duplicate in the Chinese and English languages, each text being equally authentic.

FOR THE MINISTRY OF SCIENCE AND
TECHNOLOGY OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA:



FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY
OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

中华人民共和国科学技术部和美利坚合众国能源部

《化石能技术开发与利用合作议定书》的续签书

中华人民共和国科学技术部和美利坚合众国能源部

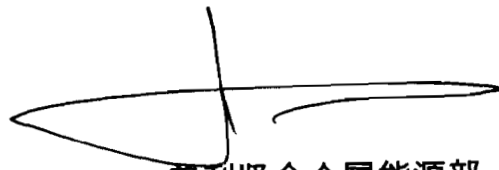
根据中华人民共和国科学技术部和美利坚合众国能源部于 2000 年 4 月 20 日签署并已延期的《化石能技术开发与利用合作议定书》(下称“议定书”)第十五条第二款,特此同意:

本议定书延长五年,从 2010 年 4 月 20 日延长至 2015 年 4 月 20 日。本议定书签署后将于 2010 年 4 月 20 日生效。

本文本分别于 2010 年 4 月__日在———签署和 2010 年 4 月日在———签署,一式两份,每份都用中文和英文写成,两种文本具有同等效力。

中华人民共和国科学技术部

代 表



美利坚合众国能源部

代 表

EXTENSION OF
THE PROTOCOL
FOR COOPERATION IN THE FIELD OF FOSSIL ENERGY
TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND UTILIZATION
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

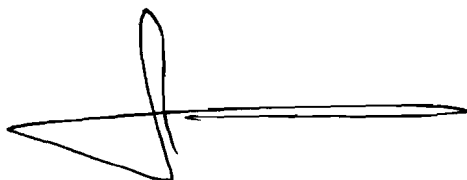
The Department of Energy of the United States of America and the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China

ACTING pursuant to Paragraph B of Article 15 of the Protocol for Cooperation in the Field of Fossil Energy Technology Development and Utilization between the Department of Energy of the United States of America and the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China of April 20, 2000, as extended (the "Protocol"),

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The Protocol is extended for a five-year period, from April 20, 2010, to April 20, 2015. This Protocol shall enter into force upon signature, with effect from April 20, 2010.

DONE at Washington on the 20 day of April 2010, and at Beijing on the day of April 2010, in duplicate in the English and Chinese languages, each text being equally authentic.



FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY
OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE MINISTRY OF SCIENCE AND
TECHNOLOGY OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA:

美利坚合众国能源部和中华人民共和国科学技术部

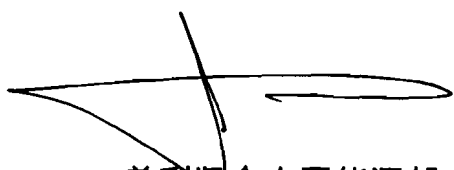
《化石能技术开发与利用合作议定书》的续签书

美利坚合众国能源部和中华人民共和国科学技术部

根据美利坚合众国能源部和中华人民共和国科学技术部于 2000 年 4 月 20 日签署并已延期的《化石能技术开发与利用合作议定书》(下称“议定书”)第十五条第二款,特此同意:

本议定书延长五年,从 2010 年 4 月 20 日延长至 2015 年 4 月 20 日。本议定书签署后将于 2010 年 4 月 20 日生效。

本文本分别于 2010 年 4 月__日在_____签署和 2010 年 4 月__日在_____签署,一式两份,每份都用中文和英文写成,两种文本具有同等效力。



美利坚合众国能源部

代 表

中华人民共和国科学技术部

代 表